

# M. GRACIELA APARICIO

Av. Mayor Irusta 3142 (B1661IQU)  
Buenos Aires - Argentina  
(+54 11) 4468-2255  
(+54 11) 15 5842-0460  
[gaparicio@bgegroun.com.ar](mailto:gaparicio@bgegroun.com.ar)

---

## PERFIL PROFESIONAL

Traductora Pública de Idioma Portugués con 8 años experiencia en diferentes áreas, traduciendo los pares portugués>español, español>portugués. Muy buen trato personal. Demuestra honestidad y altos valores en su accionar. Flexible, adaptable, rápida, siempre dispuesta a trabajar y aprender. Personalidad proactiva y emprendedora. Orientada a procesos y resultados. Cantidad promedio de palabras por día: 3.500.Trados.

## ESTUDIOS

### **Universidad Argentina de la Empresa, 1998 - 2001.**

Traductora Pública de Idioma Portugués.

## EXPERIENCIA LABORAL

### **BGE TRANSLATION GROUP**

- *Socia*

Agencia de traducción en varios idiomas. Para mayor información sobre la empresa, visite [www.bgegroun.com.ar](http://www.bgegroun.com.ar)

## ÁREAS DE EXPERIENCIA Y TRABAJOS RELACIONADOS

- Traducciones Públicas:
  - Poderes, exhortos, contratos, oficios, edictos, notificaciones, demandas, denuncias, documentos societarios, etc.
- Negocios y Finanzas:
  - Todo tipo de documentos comerciales y financieros para empresas privadas y particulares.
- Tecnología, Industria & Telecomunicaciones:
  - Manuales técnicos, catálogos, instructivos, especificaciones técnicas, comunicados de prensa, etc.
- Publicidad y Marketing:
  - Páginas Web, catálogos, folletos, presentaciones institucionales, manuales, cartelería, notas de prensa y afines.
- Recursos Humanos:
  - Currículums Vitae, encuestas de satisfacción, evaluaciones de desempeño, informes, manuales de procedimientos, etc.
- Otros:
  - Agricultura y vinos.

## COMPUTACIÓN

Paquete Microsoft (Word, excel, power point), Publisher, Adobe Acrobat, Trados.

## AFILIACIONES PROFESIONALES

- Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires – CTPCBA - Matrícula Profesional Nro 5697.
- ProZ Corporate Member